

# 离岸公司法

## 理论、制度与实务

### OFFSHORE COMPANY LAW: Introduction, Regulations & Operation

从英属维尔京群岛 (BVI)、开曼群岛 (Cayman Islands) 到库克群岛 (Cook Islands), 对曲线上市的“优美拐点”、风险投资的“软猬宝甲”、兼收并蓄的“变脸之地”、合法节税的“风水宝地”的全新公司法解析……

张诗伟◆主编      赵旭东◆审定



法律出版社  
LAW PRESS • CHINA

---

# 离岸公司法

## 理论、制度与实务

---

**OFFSHORE COMPANY LAW:**  
**Introduction, Regulations & Operation**

---

张诗伟◆主编      赵旭东◆审定



法律出版社  
LAW PRESS • CHINA

## 图书在版编目(CIP)数据

离岸公司法/张诗伟主编. —北京:法律出版社,  
2004.8

ISBN 7-5036-4999-2

I. 离… II. 张… III. 公司法—研究  
IV. D912.290.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 067492 号

©法律出版社·中国

责任编辑/柯 恒

装帧设计/温 波

出版/法律出版社

编辑/法规出版分社

总发行/中国法律图书有限公司

经销/新华书店

印刷/北京北苑印刷有限责任公司

责任印制/张宇东

开本/787×960 毫米 1/16

印张/24.75 字数/595 千

版本/2004 年 8 月第 1 版

印次/2004 年 8 月第 1 次印刷

法律出版社/北京市丰台区莲花池西里法律出版社综合业务楼(100073)

电子邮件/info@lawpress.com.cn

电话/010-63939796

网址/www.lawpress.com.cn

传真/010-63939622

法规出版分社/北京市丰台区莲花池西里法律出版社综合业务楼(100073)

电子邮件/law@lawpress.com.cn

rpc8841@sina.com

读者热线/010-63939631

传真/010-63939650

中国法律图书有限公司/北京市丰台区莲花池西里法律出版社综合业务楼(100073)

传真/010-63939777

客服热线/010-63939792

网址/www.chinalawbook.com

电子邮件/service@chinalawbook.com

中法图第一法律书店/010-63939781/9782

中法图北京分公司/010-62534456

中法图上海公司/021-62071010/1636

中法图苏州公司/0512-65293270

中法图深圳公司/0755-83072995

中法图重庆公司/023-65382816/2908

书号:ISBN 7-5036-4999-2/D·4717

定价:50.00 元

# 本书编写分工

上编 张诗伟

中编

◆维尔京群岛国际商务公司法

张诗伟 黄小丹（西南政法大学硕士）译

◆开曼群岛公司法

李寿双（北京大学硕士）译

◆库克群岛国际公司法

解 冲 叶 慰（清华大学硕士）译

下编 李寿双

## 序

离岸公司是近年在国际投资界日益兴盛的一个重要领域,也是法律研究中的前沿课题。其既涉及民法、公司法等传统国内部门法领域,也涉及国际投资法、国际私法等传统国际法领域,还一定程度涉及国际金融法、国际证券法等新兴法律领域。离岸公司作为“真正意义上的国际公司”,以其低成本和自由化的突出特点,在经济全球化的今天于世界经济中占据着重要的一席之地。尽管离岸公司本身仅作为特定法律框架下的产物而存在,但其天生的国际化特质决定了其必然对世界各国的公司、证券法框架造成巨大冲击。就此而言,离岸公司可谓是世界范围内一个重大的法律现象。但遗憾的是,对于这么一个重大的法律现象,法律界却一直未有关注,更谈不上任何系统和深入的研究。离岸公司由此也成为法律人视野中的一个盲点,法学研究领域中的一块尚待开垦的处女地。而本书首次对此法律现象进行了梳理与总结,提炼出离岸公司的基本法律理论与基本法律特征,列陈离岸公司的几大基本法律功能与具体实务操作,进而跟踪世界离岸公司的最新发展潮流,由此勾画出一个较为清晰而完整的离岸公司法律图景。就此而言,本书在世界范围内也具有领先意义,为公司法的知识增长做出了重要的贡献。

还值得注意的是,以往的公司法研究具有一定的封闭性,其多仅立足于公司在某一特定法域之内的设立、运作,而对其涉外性关注远远不够。而本书放宽视野,把公司放在全球化的背景下去观察和考量,为理论界和实务界认识、理解与把握“离岸公司”这一独特的法律现象提供了一个更为完整的法律全景。而且,以往公司法比较研究多只在大陆法系和英美法系传统国家的公司法框架下进行,而本书另辟蹊径,在传统研究路径之外提供了一个新的研究平台,也为法律实务运作构筑出一个新

的空间。这是本书给我们带来的方法论上的启迪。

如果说法学的本质生命力在于实践,无疑,当下中国缺少的不是抽象的法律理论而是结合实践的法律理论。如果说离岸公司在很大意义上只是作为财经工具而使用,甚至只是边缘化的个案而不具有典型和一般意义,这种观点显然未对全球化背景下离岸公司所具有的突出的地位给予足够的注意。而且,即便是工具意义上的离岸公司,在中国特定的法律背景下也完全有可能再放异彩,展现其独特的风采与魅力。英属维尔京国际商务公司法虽然源于古典英国公司法,又在很多方面有所超越,而被公认为世界最先进,从商本位的意义上也仅仅从这个意义上讲,离岸公司法所蕴涵的追求自由与效率的价值理念无疑有着强大的生命力。这对于当前正在进行的中国公司法的修改而言,无疑也有着突出的借鉴意义。

难能可贵的是,这颇具开创性的课题却是由一位年轻律师敏锐地观察到并主要由他来完成的。张诗伟律师本科毕业于西南政法大学,硕士毕业于中国政法大学,颇具才华。虽然我已经不再指导硕士研究生了,但与他一直有着师生之谊。他敏锐的眼光和头脑以及似乎与其年龄并不相称的法律功底既让我惊讶,更让我欣慰。当然,由于本书的开创性,其难度也可想而知。也正因如此,书中也不乏可圈可点的地方。然而本书毕竟为创新之作,它为公司法理论与实务研究注入了新鲜的血液。因此,我不仅要为本书的贡献和价值鼓吹,更要为他及本书其他几位年轻作(译)者勤于专研、勇于探索的专业精神与智识喝彩。



2004.8  
5月22日

## Preface

In recent years, offshore companies have become an increasingly important field in international investment as well as a pioneer subject in legal studies, involving not only traditional domestic departmental laws such as civil law and company law, but also traditional international laws such as international investment and private international law. It also involves to some extent the new legal fields of international finance and international securities. As a "truly international company", an offshore company occupies an important position in world economy in this era of economic globalization with its predominant features of low cost and high liberalization. The significance of offshore company, a product of specific legal framework as it is, lies in its great impact upon company laws and securities laws of various countries due to its inherent international characteristics.

However, such an important legal phenomenon has received little attention from legal scholars, not to mention their systematic and intensive studies, leaving, therefore, a theoretical blind spot among legal practitioners and a piece of unexplored virgin land in legal research. This book, having for the very first time categorized and summarized on the legal phenomenon of offshore company, draws out conclusions of basic legal theories and legal features, outlines fundamental legal functions and practical operations, followed by an introduction about new international development trends in offshore companies, and consequently sketches out a clear panorama for legal studies on offshore company. The book's above contribution to the development of company law theories makes it a pioneer even worldwide.

Noticeably still, previous studies on company law were somewhat close-minded, merely focusing on company establishment and operation within certain jurisdictions while neglecting its foreign-related aspects. The author of this book, on the contrary, expands his vision when observing and contemplating offshore companies, and thus explores a global context for future theoretical as well as practical interpretations. Moreover, different from previous comparative studies that

were restricted within the framework of typical civil law and common law countries, the author of this book inspirationally sets up a new platform other than the traditional approaches and accordingly opens a new space for the legal practice in China. This is the methodological inspiration that this book has brought to us.

Legal theories remain dynamic only through practice. What modern China lacks are legal theories combined with practical experiences rather than abstract ones. The general opinion that the offshore company, usually regarded as a financial instrument, is a marginalized phenomenon with no value for general reference, obviously neglects the outstanding position that offshore companies have enjoyed under globalization. Even if interpreted as no more than a financial instrument, the offshore company can still reveal its unique brilliance in the specific legal environment of China. For instance, the BVI International Business Companies Act, originated from and meanwhile exceeding the classical British Company Law in many aspects, is widely acknowledged as the most advanced law of its type in the world. From a commerce – centered perspective, the values of liberty and efficiency inherent in the offshore company are full of vibrancy and therefore worthy of reference for reforming China's Company Law.

Another outstanding quality of this book attributes to the fact that such an advanced subject as it contains is insightfully noticed and mainly accomplished by a young lawyer. Zhang Shiwei completed his undergraduate studies at the Southwest University of Political Science and Law and obtained his Master's Degree from China University of Political Science and Law. Although I was no longer tutoring graduate students during Zhang's stay at CUPSL, we have been keeping a good relationship, and I was often surprised but more pleased to see his unique insight and talent in legal studies, which are rather rare for his age. It is anticipated that this book, as innovative as it is, would make it a difficult subject to write on, and precisely for its innovativeness, the book is full of places worthy of praises. The book is an innovative work which has injected fresh blood into the theory and practice of company law, and for that reason, I will not only applaud the contribution and value of this book, but also the professionalism and intelligence exemplified in the diligent research and persistent exploration of Zhang and the other several authors and/or translators.

Jiang Ping  
May 22<sup>nd</sup>, 2004



## 出 版 前 言

离岸公司(Off-shore Company)是国际投资界和中国企业界的热门话题。不仅各离岸地如英属维尔京群岛(British Virgin Islands, 即 BVI)、英属开曼群岛(Cayman Islands)、库克群岛(Cook Islands)因成为中国企业海外上市融资或国际资本曲线境内投资的便道而日益为人所熟知, 世界各国政府也普遍承认并允许海外离岸公司在本国开展业务或投资, 世界各大银行也都承认此种公司, 为其设立银行帐号, 并对其财务运作提供便利。中国也莫之能外。

而且, 随着世界经济全球化的纵深发展, 离岸公司、离岸信托、离岸金融等一系列离岸业务更是日益蓬勃兴起, 其中的离岸公司更是因其独有的品性而在这场全球化的浪潮中大显身手。其较彻底的国际化特征更使得它被冠之以国际公司的名头, 许多离岸法域公司法冠以“国际公司法”或“国际商务公司法”的称谓就是明证。正因如此, 本书在起名之初颇费踌躇, 称之为“国际公司法”显然不失贴切且更为漂亮。但最终考虑到本书的适用性与针对性, 还是选择了现在的书名。

全书分为以下三部分。

上编是基本原理的介绍。该部分选取离岸公司为分析对象, 对其进行理论上的一般阐述, 其目的在于使受众明白离岸公司运作的一般原理; 进而结合中国若干著名的相关实例对离岸公司在实务中的基本价值与运作模式进行阐述, 并结合离岸公司法的相关规定对中国公司法进行分析; 最后, 还对离岸公司法的发展新趋势作了介绍与分析。

中编为世界上著名的三个国际公司注册地(即英属维尔京群岛、开曼群岛、库克群岛)公司法条文的翻译, 其目的在于完成从英文到中文的语言转换, 让受众得以直接与它们发生“亲密接触”, 知晓其具体规范, 便于学术研究和实务使用。

下编为对离岸公司实务的专门介绍。首先是对离岸公司的注册实务部分的介绍, 介绍了注册离岸公司所须办理的有关流程、材料及其他

相关事项;而后是对离岸公司资本运作的操作设计实务的介绍。该章先介绍了离岸公司海外上市国际融资的实务部分,以国内民营企业以离岸公司形式香港创业板上市的操作过程为例勾画了离岸公司红筹股上市的一般步骤,对香港创业板上市条件、上市程序、有关法律法规进行了较详细的说明,后又以风险投资为例介绍了利用离岸公司进行国际投资的一般模式。最后,该部分结合近年日渐兴起的税收筹划专门介绍了以离岸公司方式而进行税收筹划的几种主要方式,主要是投资节税、企业所得税的调配、高级雇员收入即人力成本税收的筹划以及中介机构的税收筹划方案。

本书为首部国际(离岸)公司法著作,为方便读者理解与使用,兼顾理论性与实务性。理论界不妨以之为教学研究的参考资料,而实务界(如实业界、咨询或中介机构以及金融界)也不妨以之为相关实务操作的指引。当然,由于本书难度较大和著(译)者水平所限,尽管著(译)者为付出了艰苦的努力,但本书仍不可避免会有一些漏误,欢迎读者批评指正。

本书的编写得到了君合律师事务所肖微先生、刘歌先生、巩军先生、赵燕士先生、石铁军先生、杜江先生等的关心和鼓励以及中国政法大学王军博士、中国证监会田晓安先生、商务部殷琳娜女士、中信证券股份有限公司张宇先生、中体产业股份公司车千里先生、北京大学姜朋博士的指点与帮助。法律出版社茅院生先生、柯恒先生为本书的出版贡献良多。中国政法大学硕士生雷小政、卢枢美在本书上编的初期写作过程中,协助整理了部分资料。中国政法大学民商法教研室主任赵旭东教授拨冗担当本书校雠之劳,尊敬的江平先生更是不辞年高,欣然命笔,为小辈做序。学者高风,令人感佩。在此,谨向他(她)们表示衷心的感谢。当然,本书所有文责仍都归各著(译)者承担。本书的创意与构思自2002年年中即开始,至2003年年中书稿已基本成型,而届至出版时已是2004年仲夏(其间多亏寿双的催促)。编写(译)时各位尚是菁菁校园里的青年学子,今日却都已踏上了不同的工作岗位,各奔前程。文事不易,在此惟馨香而祝之矣。

张诗伟

2004年6月3日于北京 建国门

## 目 录

## 上编 离岸公司的法律透视

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| 导言 .....                           | ( 3 )  |
| 第一章 离岸公司概述 .....                   | ( 5 )  |
| 第一节 离岸公司的法律界定 .....                | ( 5 )  |
| 一、离岸法域、离岸公司与离岸公司法 .....            | ( 5 )  |
| 二、离岸公司的基本法律特征 .....                | ( 7 )  |
| 三、离岸公司的基本分类 .....                  | ( 8 )  |
| 第二节 离岸公司与跨国公司 .....                | ( 9 )  |
| 第三节 离岸公司与一般公司:一个中国法的视角 .....       | ( 12 ) |
| 第二章 离岸公司的法律价值:以控股公司为中心 .....       | ( 16 ) |
| 第一节 离岸公司功能概览 .....                 | ( 16 ) |
| 第二节 离岸公司的投融资价值:一个控股公司的角度 .....     | ( 19 ) |
| 一、离岸控股公司的意义 .....                  | ( 20 ) |
| 二、境外上市:通过离岸控股公司实现国际融资 .....        | ( 22 ) |
| 三、境内经营:通过离岸控股公司实现国际投资 .....        | ( 25 ) |
| 第三节 国际并购中的离岸公司设计 .....             | ( 28 ) |
| 第三章 离岸公司与中国公司的制度比较:兼论中国公司法改革 ..... | ( 31 ) |
| 第一节 设立制度 .....                     | ( 31 ) |
| 一、设立人 .....                        | ( 31 ) |
| 二、设立条件 .....                       | ( 32 ) |
| 三、设立程序 .....                       | ( 33 ) |
| 四、公司名称 .....                       | ( 33 ) |
| 第二节 资本制度 .....                     | ( 34 ) |
| 一、资本模式 .....                       | ( 34 ) |
| 二、出资形式 .....                       | ( 36 ) |
| 三、出资或股份的转让 .....                   | ( 36 ) |

|                                          |        |
|------------------------------------------|--------|
| 四、资本变更 .....                             | ( 37 ) |
| 第三节 公司治理制度 .....                         | ( 38 ) |
| 一、治理模式 .....                             | ( 38 ) |
| 二、会议制度 .....                             | ( 39 ) |
| 三、表决制度 .....                             | ( 39 ) |
| 第四节 解散清算制度 .....                         | ( 40 ) |
| 一、解散事由 .....                             | ( 40 ) |
| 二、解散清算程序 .....                           | ( 40 ) |
| 第五节 其他相关制度 .....                         | ( 41 ) |
| 一、信息披露制度 .....                           | ( 41 ) |
| 二、财会制度 .....                             | ( 41 ) |
| 三、税收制度 .....                             | ( 42 ) |
| 第六节 启示 .....                             | ( 42 ) |
| 一、政府管制与企业自治之间的平衡 .....                   | ( 43 ) |
| 二、改变公司法为国企改革铺路的理念,使其成为真正的商事<br>主体法 ..... | ( 44 ) |
| 三、实行普遍的国民待遇,取消对不同性质的公司的差别对待 .....        | ( 45 ) |
| 四、改变传统的管制方式,建立合理的约束机制 .....              | ( 46 ) |
| 第四章 离岸公司面临的挑战及法律回应 .....                 | ( 47 ) |
| 一、避税与洗钱 .....                            | ( 48 ) |
| 二、资本外逃 .....                             | ( 49 ) |
| 三、回应 .....                               | ( 50 ) |

## 中编 三地离岸公司法

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| 维尔京群岛国际商务公司法(1984年修订版) .....      | ( 55 ) |
| 第一章 简称和释义 .....                   | ( 58 ) |
| 第二章 公司的设立 .....                   | ( 60 ) |
| 第三章 资本和股利 .....                   | ( 65 ) |
| 第四章 注册办公室和代理人 .....               | ( 72 ) |
| 第五章 董事、高级职员、代理人和清算人 .....         | ( 73 ) |
| 第六章 对股东和债权人的保护 .....              | ( 77 ) |
| 第七章 兼并、合并、资产出售、强制回赎、重整和异议股东 ..... | ( 83 ) |
| 第八章 存续 .....                      | ( 89 ) |

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| 第九章 解散 清算与除名 .....                | ( 92 )       |
| 第十章 费用和罚款 .....                   | ( 98 )       |
| 第十一章 所得税、印花税和文件的登记 .....          | (100)        |
| 第十二章 附则 .....                     | (101)        |
| <b>开曼群岛公司法(2001 年第二次修订) .....</b> | <b>(103)</b> |
| 第一章 导言 .....                      | (110)        |
| 第二章 公司和社团的组建和设立 .....             | (112)        |
| 组织大纲 .....                        | (112)        |
| 总则 .....                          | (117)        |
| 第三章 公司股东和社团成员的资本分配和责任分摊 .....     | (120)        |
| 资本分配 .....                        | (120)        |
| 股东责任 .....                        | (127)        |
| 第四章 公司和社团的经营与管理 .....             | (127)        |
| 保护债权人的规定 .....                    | (127)        |
| 保护股东的规定 .....                     | (129)        |
| 通知 .....                          | (131)        |
| 仲裁 .....                          | (132)        |
| 罚则 .....                          | (132)        |
| 董事和经理的无限责任 .....                  | (132)        |
| 非营利团体 .....                       | (133)        |
| 合同 .....                          | (133)        |
| 和解与重组 .....                       | (134)        |
| 第五章 公司和社团的清算 .....                | (136)        |
| 导言 .....                          | (136)        |
| 由法院进行的清算 .....                    | (137)        |
| 官方清算人 .....                       | (138)        |
| 法院的一般权限 .....                     | (139)        |
| 法院的特别权限 .....                     | (142)        |
| 命令的执行 .....                       | (142)        |
| 公司自愿清算 .....                      | (142)        |
| 法院监督下的公司清算 .....                  | (146)        |
| 补充规定 .....                        | (147)        |
| 法院制定规则的权限 .....                   | (151)        |
| 第六章 停业公司的除名 .....                 | (151)        |

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| 第七章 豁免公司 .....                             | (152) |
| 第八章 有限存续的豁免公司 .....                        | (154) |
| 第九章 岛外设立的公司 在岛内进行营业 .....                  | (156) |
| 第十章 组建于岛内或在岛内注册的公司的法律适用 .....              | (159) |
| 第十一章 一般事项 .....                            | (159) |
| 第十二章 以存续形式进行的转换 .....                      | (160) |
| 第十三章 普通的非居民公司重新注册为豁免公司 .....               | (165) |
| 第十四章 独立资产公司 .....                          | (166) |
| 第十五章 无记名股份的托管等 .....                       | (170) |
| 第一附表 股份有限公司的管理规章 .....                     | (173) |
| 第二附表 银行存款人在清算程序中成为优先债权人的条件、规定<br>与限制 ..... | (187) |
| <b>库克群岛国际公司法(1981—1982 年)</b> .....        | (188) |
| 第一章 导言 .....                               | (197) |
| 第二章 本法的施行 .....                            | (202) |
| 第三章 公司的设立 .....                            | (205) |
| 第一节 公司设立 .....                             | (205) |
| 第二节 地位与名称 .....                            | (213) |
| 第四章 股份、债券和担保 .....                         | (219) |
| 第一节 股份 .....                               | (219) |
| 第二节 债券 .....                               | (229) |
| 第三节 所有权及其转移 .....                          | (233) |
| 第四节 担保之登记 .....                            | (236) |
| 第五章 管理与经营 .....                            | (239) |
| 第一节 办公室与名称 .....                           | (239) |
| 第二节 董事与高级职员 .....                          | (240) |
| 第三节 会议及其进程 .....                           | (244) |
| 第四节 成员名册 .....                             | (249) |
| 第五节 年报表 .....                              | (251) |
| 第六章 账目和审计 .....                            | (252) |
| 第一节 账目 .....                               | (252) |
| 第二节 审计 .....                               | (253) |
| 第六(a)章 注册上市公司 .....                        | (255) |
| 第一节 注册 .....                               | (255) |

|                     |       |
|---------------------|-------|
| 第二节 特别规定 .....      | (257) |
| 第三节 撤销登记 .....      | (272) |
| 第七章 和解协议与公司重整 ..... | (273) |
| 第八章 破产接管人与管理人 ..... | (276) |
| 第九章 清算 .....        | (278) |
| 第一节 导言 .....        | (278) |
| 第二节 强制清算 .....      | (282) |
| 第三节 自愿清算 .....      | (285) |
| 第四节 清算人 .....       | (286) |
| 第五节 解散 .....        | (290) |
| 第六节 其他交易的效力 .....   | (291) |
| 第七节 违法行为 .....      | (292) |
| 第八节 已停业公司 .....     | (294) |
| 第十章 外国公司 .....      | (295) |
| 第十一章 附则 .....       | (298) |
| 第十二章 股票与债券 .....    | (306) |
| 第一节 解释(与适用) .....   | (306) |
| 第二节 招股说明书 .....     | (307) |
| 第三节 对配股的限制 .....    | (311) |
| 第十三章 其它法律的适用 .....  | (317) |

## 下编 离岸公司的实务操作

|                     |       |
|---------------------|-------|
| 第一章 离岸公司注册 .....    | (337) |
| 第二章 离岸公司与资本运作 ..... | (356) |
| 第三章 离岸公司与风险投资 ..... | (378) |
| 第四章 离岸公司与税收筹划 ..... | (380) |

上 编

---

# 离岸公司的法律透视



